

**Beach Baby Puppet Show**  
*Día de playa*

Lisa Mladinich  
6/9/2006  
*Translated by María M. Rivera*

Mamá	Muy bien bebé, ¡vamos a prepararnos para ir a la playa.
Bebé	¡No! ¡No playa!
Mamá	¡Aquí está tú crema para el sol! ¡Deja que te la ponga! ( <i>se persiguen graciosamente</i> )
Bebé	¡No! ¡No ponga!
Mamá	¡Ay! ¡Ay! Suave, bebé. Bebé quédate QUIETO. ( <i>mamá gana</i> )
Bebé	¡¡No quieto!!
Mamá	Bien, ahora tu pañal especial para nadar...
Bebé	¡No pañal! ( <i>se persiguen otra vez, mamá gana otra vez</i> )
Mamá	¡Así es!... Muy bien. Ahora a la playa. Deja que te cargue y todas las cosas de playa. Tu pala, tu sabanita, las toallas, nuestra merienda...( <i>hace la mamá caminando, sujetando al bebé y otros objetos imaginarios</i> )
Bebé	¿Qué eso? ( <i>señala cada vez</i> )
Mamá	Eso es una gaviota. Un pajarito.
Bebé	¿Qué eso?
Mamá	Eso es una concha de mar.
Bebé	¿Qué eso?
Mamá	Eso es una roca.
Bebé	¿Qué eso?
Mamá	Eso es la basura de alguien. ¡Vaya! Vamos a poner la basura en el cubo de basura. Ay, tengo demasiado en las manos, tú y todas las cosas de playa. Ay, Ay...se lo llevó el viento. ( <i>melancólicamente</i> )
Bebé	¿Qué eso?
Mamá	Eso es el océano. Está todo mojado y frío para nadar.
Bebé	Piso.
Mamá	Está bien, bebé te pongo en el piso. ( <i>lo hace</i> )
Bebé	( <i>sorprendido</i> ) ¿Qué eso?
Mamá	Eso es la arena. ¿Que bonita y tibia, verdad?
Bebé	¡Arena!
Mamá	¡Sí bebé! ¡arena!
Bebé	Bebé come arena.
Mamá	¡Ay, no bebé! ¡No comas arena! ( <i>hace un jaleo</i> ) ¡Asco! ¡Asco! ¡Puaj! Dejame limpiarte la boca. Ay, bebé.

**Beach Baby Puppet Show**  
*Día de playa*

Lisa Mladinich  
6/9/2006  
*Translated by María M. Rivera*

Bebé	¡Arena! ( <i>hace que tira arena en el aire</i> )
Mamá	¡Ay, bebé! ¡No tires arena! Ay, Diosito. ¡Se te puede meter en los ojos!
Bebé	¡Arena! ( <i>la tira al aire otra vez</i> )
Mamá	¡No bebé! Ay, de mí. ¡Ahora la tengo toda en mi cabeza! ( <i>controla su mal humor</i> ) Vamos al agua a sentir a meter los dedos en las olas.
Bebé	¡Arena! ( <i>peleando un poco con ella</i> )
Mamá	Vamos, coge mi mano. Eso es. Vamos al agua...
Bebé	¿Qué eso?
Mamá	Son suaves olas con espuma, vienen desde el mar de lugares muy lejanos...
Bebé	¡Mar!
Mamá	Sí, bebé. Ese es el mar.
Bebé	¡Mar! ( <i>glu, glu</i> )
Mamá	¡No bebé! No te bebas el mar. No es para beber, solo para jugar.
Bebé	¡Mar! ( <i>salpica a la mamá</i> )
Mamá	¡Ay, Ay! Estas mojando a mamá con agua fría. ( <i>controla su mal humor</i> ) Ay Diosito, ¡que bebé!
Bebé	¡Mar! ¡Mar!
Mamá	( <i>tratando de tener paciencia</i> ) Bueno, eso estuvo bien. Vamos a regresar a nuestra sabana, a descansar y a comer una meriendita.
Bebé	¡Comer arena!
Mamá	No bebé. No comer arena. Comer uvas y galletitas.
Bebé	Comer uvas y galletitas y ¡¡¡ARENA!!!
Mamá	¡Ay, cielos! ( <i>agotada</i> ) Mamá necesita una siesta. ¡Hora de regresar a casa!
Bebé	¡No! ¡No casa!
Mamá	Hora de la siesta para bebé y mamá. Vamos.
Bebé	¿Mamá? Yo quiero a tí.
Mamá	Ah... ( <i>conmovida</i> ) Tú eres el bebé más dulce del mundo entero. Yo te quiero también. Está bien. Nos podemos quedar en la playa un ratito más. Toma. Una uva.
Bebé	Mmmmm. ( <i>masticando</i> ) Buena y arena.
Mamá	( <i>suspira felizmente</i> ) Sí bebé, buena y arena. ( <i>masticando</i> )

***Fin***